



LG 15/2018/CONNA

NOSOTROS: XXXXXXXX, actuando en mi calidad de Presidenta y Representante Legal, Judicial y extrajudicial del CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA, que en adelante podrá abreviarse “CONNA”, del domicilio de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número: XXXXXXXX, estando facultada para otorgar actos como el presente de conformidad a lo establecido en los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, de ahora en adelante simplemente LACAP, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré “LA INSTITUCION CONTRATANTE”, y por otra parte **XXXXXX**, actuando en mi calidad de Presidenta de la **ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS DE EL SALVADOR**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria XXXXXXXX; que en el transcurso del presente instrumento me denominaré “**ASOCIACION CONTRATISTA**”, y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS**: Que convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE CONSULTORIA** denominado: “**ELABORACIÓN DE INFORME SOBRE SITUACIÓN DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES SUJETOS DE ADOPCIÓN**”, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP y su Reglamento y en especial atención a los pactos y condiciones siguientes:

CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.

El presente contrato tiene por objeto que la Asociación contratista sistematice, procese y analice la situación actual de cumplimiento de derechos de niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción y elabore el informe respectivo de la referida situación.

CLAUSULA SEGUNDA: ALCANCES DE LA CONSULTORIA.

La asociación contratista presentara los alcances siguientes:

- Se espera obtener de la consultoría un “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción”.
- La sistematización y análisis de la información existente sobre casos en trámite de adopción, además de cumplir con los objetivos de la presente consultoría, pretende dar respuesta, como mínimo, a las siguientes interrogantes:

- a) El trámite seguido por el Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de la Niñez y la Adolescencia para decretar la adoptabilidad de niñas, niños y adolescentes;
- b) El seguimiento que se ha brindado al trámite de adopción de las niñas, niños y adolescentes que fueron declarados adoptables;
- c) Legislación aplicada a cada caso y fundamentación legal;
- d) Autoridad bajo la cual se encuentra el caso de las niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción;
- e) Acciones que deberán adoptarse para la garantía de derechos de niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción;
- f) Casos iniciados por Procuraduría General de la República pendientes de conclusión;
- g) Casos iniciados y en trámite por Juzgados en materia de Niñez y Adolescencia y Familia,
- h) Principales situaciones que afectan los derechos de niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción.

CLAÚSULA TERCERA: PRODUCTOS A ENTREGAR

Producto 1: Plan de trabajo de la consultoría y diseño metodológico de “Elaboración de Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción”.

Este producto comprende presentar un plan de trabajo que incluya como mínimo: justificación, descripción de cómo se realizarán los objetivos y los productos propuestos, metodología (detallando el trabajo de sistematización, procesamiento y análisis de información), actividades, recursos a utilizar y cronograma. Asimismo, el diseño metodológico incluirá la propuesta de estructura del documento e instrumentos de recolección de información.

Producto 2: Documento de avance de “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión preliminar.



LG 15/2018/CONNA

Del procesamiento, sistematización y análisis de la información cualitativa y cuantitativa se elaborará el informe que incorpore el análisis sobre la situación de derechos de las niñas, niños y adolescentes sujetos a adopción.

Producto 3: Documento de “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión final que supere observaciones realizadas.

Producto 4: Informe Final producto de la consultoría.

El informe final de la consultoría deberá contener.

1. Reporte de los resultados de la implementación de metodología y técnicas (anexando versión sometida a validación, así como la versión final)
2. Listas de asistencia en físico y digitalizadas y la estadísticas de participación desagregadas por sexo y edad.
3. Las bases de datos conteniendo el procesamiento de toda la información recopilada con la implementación de la metodología.
4. Lecciones aprendidas del proceso de la Consultoría.

Se debe considerar la entrega de los documentos con base al calendario de entrega de productos.

La asociación contratista presentará a la administradora de contrato, el documento de versión final y los documentos complementarios a la prestación del servicio, consistentes en textos, instrumentos elaborados y llenados para la recolección de la información, presentaciones y otros deberá entregarse al CONNA, el soporte físico y digital (compatibles y editables por el CONNA).

Antes de ser aceptados los productos, estos deberán ser revisados ya probados por la titular de la Subdirección de Registro y Vigilancia para verificar si cumple con los objetivos, enfoque y requisitos de contenido. Pudiendo requerirse que los productos sean retroalimentados y mejorados por parte de la asociación contratista dentro del plazo de la realización de la consultoría.

Todos los materiales resultantes de la consultoría serán cedidos al CONNA.

CLAUSULA CUARTA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.

Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia del proceso de Libre gestión denominado: **“ELABORACIÓN DE INFORME SOBRE SITUACIÓN DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES SUJETOS DE ADOPCIÓN”**, b) Oferta Técnica y económica de la Asociación Contratista, c) Nota de Autorización de Adjudicación del ordenador de compras, d) Garantía, e) Resoluciones que pudieren surgir durante la ejecución contractual f) Otros documentos que emanaren del presente contrato.

CLAUSULA QUINTA: PLAZO DEL CONTRATO.

El plazo del presente contrato es de sesenta días calendario a partir de la firma del contrato hasta la entrega del informe final de la consultoría.

CLAUSULA SEXTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.

El precio total de este contrato asciende a la suma de **TRES MIL NOVECIENTOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 3,900.00)**, incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA). El cual será pagado mediante tres desembolsos de la siguiente manera:

El primer desembolso será por la cantidad de NOVECIENTOS SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al veinticinco por ciento del precio total contratado, en contra entrega y aprobación del Plan de trabajo de la consultoría y diseño metodológico del Informe, aprobado por la administradora del contrato.

El segundo desembolso será por la cantidad de NOVECIENTOS SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al veinticinco por ciento del precio total contratado, en contra entrega del “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión preliminar, aprobado por la administradora del contrato.

El tercer desembolso será por la cantidad de UN MIL NOVECIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cincuenta por ciento del precio total contratado, en contra entrega del “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión final que supere observaciones realizadas. Incluyendo informe final de la consultoría, aprobado por la persona titular de la Subdirección de Registro y Vigilancia.



LG 15/2018/CONNA

La Asociación contratista deberá solventar las observaciones y recomendaciones en el plazo y bajo las condiciones estipuladas por los respectivos funcionarios para proceder a los desembolsos correspondientes. De los pagos que se efectúen se realizarán las retenciones que conforme a la ley correspondan.

El trámite de pago se realizará en la Unidad Financiera Institucional del CONNA, ubicada en Col. Costa Rica, Ave. Irazú, Final Calle Santa Marta No. 2, San Salvador en un plazo mínimo de sesenta días calendarios después de haber retirado el quedan correspondiente y a cumplir la presentación de los documentos necesarios como factura emitida a nombre de CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA, a la cual deberá anexar copia de la respectiva Acta de Recepción firmada y sellada por la Administradora del Contrato.

CLAUSULA SEPTIMA: OBLIGACIONES DE LA ASOCIACION CONTRATISTA.

En forma expresa, además de las derivadas del presente contrato, los términos de referencia y de la ley, son obligaciones de la Asociación Contratista las siguientes: 1) Dar cumplimiento al objeto contractual, de conformidad a los Términos de Referencia especificaciones técnicas señaladas en la oferta presentada para esta contratación; 2) Desarrollar las siguientes actividades y metodología: a) El Informe se elaborará a partir de información cualitativa y cuantitativa que será sistematizada, procesada y analizada, b) La información complementaria se obtendrá de fuentes primarias y directas, para lo cual se proponen modalidades de análisis tales como: consulta documental, estudio de una muestra de casos pendientes de trámite en el ISNA, la Procuraduría General de la República, Juzgados de Familia y Juzgados de Niñez y Adolescencia; c) Estudio de derecho comparado, jurisprudencia, historias de vida, grupo focal, entrevistas y talleres con actores claves, pudiendo acordarse otras con la persona consultora a partir de la revisión de las mismas, en la redacción de documentos, aplicar la perspectiva del enfoque derechos humanos, enfoque de género y de la doctrina de protección integral, d) Se programarán reuniones presenciales o virtuales con la jefatura del Departamento de supervisión y Sección de Adopciones, y la titular de la Subdirección de Registro y Vigilancia, cuando sea necesario; con el objetivo de efectuar consultas o revisión de los avances en elaboración de los productos. Además, podrán coordinarse entrevistas, reuniones o consultas con el personal del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de

la Niñez y la Adolescencia, ISNA, y la Procuraduría General de la República cuando se estime conveniente; 3) La estructura del documento “ELABORACIÓN DE INFORME SOBRE SITUACIÓN DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES SUJETOS DE ADOPCIÓN”, deberá contener, entre otros, los siguientes apartados: Índice, siglas y acrónimos, Introducción, glosario, descripción de la metodología del Informe, Información procesada, sistematizada y analizada para la elaboración del Informe, análisis de la normativa aplicable, jurisprudencia y derecho comparado, descripción y análisis de la situación de derechos de las niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción, Consideraciones, conclusiones, acciones a seguir para la garantía de derechos de las niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción, recomendaciones, anexos (no obstante la propuesta de contenido, la persona consultora, de acuerdo con su experticia podrá proponer otros elementos que cualifiquen el contenido del documento).

CLAUSULA OCTAVA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.

La Institución Contratante está obligada a: 1) Pagar a la Asociación Contratista el valor del presente contrato en los términos establecidos en la Cláusula Sexta del presente contrato; 2) Expedir el acta de recepción en la que conste el recibo de la consultoría objeto del presente contrato a satisfacción por parte de la administradora del contrato; 3) Efectuar a través de la Administradora del Contrato la verificación del cumplimiento de las obligaciones de la asociación contratista como requisito previo para el desembolso del pago y liquidación del contrato.

CLAUSULA NOVENA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.

La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con cargo a Fondos UNICEF de acuerdo al Plan de Trabajo CONNA – UNICEF, autorizado mediante Acuerdo Número seis, emitido en la Sesión Ordinaria Numero XIV celebrada a las siete horas con veinte minutos del día veinticuatro de agosto de dos mil diecisiete por el Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia, para ejecutarse en un primer momento para el periodo de agosto dos mil diecisiete a marzo dos mil dieciocho; extendido hasta el treinta y uno de agosto de dos mil dieciocho mediante enmienda número dos de fecha veintiuno de marzo de dos mil dieciocho, por la representante de UNICEF EL SALVADOR.



LG 15/2018/CONNA

CLAUSULA DECIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO

La Asociación contratista rendirá por su cuenta y a favor del CONNA garantía de cumplimiento de contrato equivalente al 10% del valor total del contrato, es decir por el monto de **TRESCIENTOS NOVENTADOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 390.00)**, y estará vigente a partir de la suscripción el contrato para un plazo de ciento ochenta días y deberá ser presentada a la UACI, a más tardar ocho días hábiles después de la entrega formal del ejemplar del contrato. La garantía se otorgará de acuerdo a lo establecido en el Art. 32 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y podrá ser fianza mercantil emitida por Bancos, Compañía de Seguro Afianzadoras legalmente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de la República de El Salvador o cheque certificado o de gerencia emitido a satisfacción del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia.

CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

La supervisión, administración y el monitoreo de la ejecución del presente contrato estará a cargo de la Subdirectora de Subdirectora de Registro y Vigilancia del CONNA, quien tendrá las responsabilidades enunciadas en el artículo 82 Bis, de la LACAP y las establecidas en el Manual de procedimientos para el ciclo de gestión de adquisiciones y contrataciones de las instituciones de la administración pública.

CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA: RESPONSABILIDAD POR VICIOS O DEFICIENCIAS

Cuando la consultoría a recibir mostrare algún vicio o deficiencia, ésta será señalada por escrito por la administradora del contrato quien deberá formular por escrito a la asociación Contratista el reclamo respectivo y pedirá a la asociación contratista corrija el vicio o deficiencia, otorgándole un tiempo prudencial para ello. Si la deficiencia señalada no se corrige en el plazo establecido, se encontrare oculta alguna otra deficiencia o se generaren daños y perjuicios en contra de la institución en virtud de una mala ejecución contractual, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por la asociación contratista, pudiéndose ejecutar la garantía de cumplimiento de contrato presentada.

CLAUSULA DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN y/o AMPLIACIÓN.

El presente contrato podrá ser modificado y/o ampliado en cualquiera de sus partes, antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP; y también cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como se establece en la cláusula décima octava de este contrato, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas y comprobadas. En tales casos, la Institución Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación o ampliación del contrato, debiendo la asociación contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

CLAUSULA DÉCIMA CUARTA: PRÓRROGA

Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del Reglamento de la LACAP, en tal caso deberá ampliarse el Plazo de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en caso estuviera vencida. Asimismo de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la asociación contratista podrá solicitar que se le conceda prórroga por retrasos no imputables a ella equivalente al tiempo perdido, pero el mero retraso no dará derecho a la asociación contratista a reclamar una compensación económica adicional. Para ambos casos la Institución contratante deberá emitir la correspondiente resolución de prórroga.

CLAUSULA DÉCIMA QUINTA: CESIÓN

Queda expresamente prohibido a la Asociación Contratista ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato; en caso de que por cualquier motivo la asociación contratista no pueda continuar con la ejecución del contrato, éste deberá gestionar la terminación anticipada del mismo, justificando debidamente sus razones, para el trámite correspondiente.

CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO



LG 15/2018/CONNA

De conformidad al artículo 84 incisos 1° y 2° de la LACAP, la Institución Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La asociación Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante las cuales le serán comunicadas por medio de la Administradora del Contrato.

CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA: MULTA POR MORA. INCUMPLIMIENTO DE LA ASOCIACION CONTRATISTA.

En caso de mora en el cumplimiento por parte de la Asociación Contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicaran las multas establecidas en el artículo 85 de la LACAP. La asociación Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la Institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.

Las partes se someten a la Constitución de la Republica de El Salvador y a la legislación salvadoreña vigente, especialmente a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su reglamento y en caso de acción judicial señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador, El Salvador, Centro América; a la jurisdicción de cuyos tribunales se someten expresamente en caso de acción judicial.

CLAUSULA DÉCIMA NOVENA: CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.

Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo 86 de la LACAP, la asociación Contratista, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contraídas en el presente contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la Institución Contratante; si procediera la aprobación, la asociación Contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la Institución

para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

CLAUSULA VIGESIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

En caso de diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, las partes expresamente se someten a aplicar cualquier método alternativo agotando las siguientes fases: Arreglo directo procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito de la solución a la que lleguen, sino fuera posible por esta fase se pasara al Arbitraje de Derecho o técnico de conformidad a lo establecido en el Artículo ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP y a lo regulado en la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: CADUCIDAD Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

El CONNA podrá declarar la caducidad del contrato en cualquiera de las siguientes circunstancias: a) La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en el plazo correspondiente; b) Por mora de la asociación Contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; c) Cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; d) Cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al 12% del valor total del contrato, incluyendo en su caso modificaciones posteriores.

Además de la causal de Caducidad, el Contrato podrá ser extinguido sin perjuicio de las responsabilidades legales resultantes, por cualquiera de las causales aplicables del artículo 93 de la LACAP.

CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: DECLARACION:

“La Asociación Contratista” Declara BAJO JURAMENTO: Primero: No tener parentesco hasta el segundo grado de afinidad y cuarto grado de consanguinidad con funcionarios y/o empleados, o miembros del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. Segundo: No tener alguna causal de incapacidad o impedimento para contratar con el Estado, así como no estar comprendido dentro de cualquiera de las circunstancias que inhabilitan para participar en procedimientos de contratación administrativa. Tercero: Que no se emplea a niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se



LG 15/2018/CONNA

cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Cuarto: Que toda la información proporcionada es veraz.

CLAUSULA VIGESIMA TERCERA: NOTIFICACIONES.

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean realizadas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes:

CONNA: Col. Costa Rica, Avenida Irazú y final Calle Santa Marta, N° 2, San Salvador, El Salvador.

ASOCIACION CONTRATISTA: Final Calle Ferrocarril, Block C, N° 12, Antiguo Cuscatlán, La Libertad.

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, firmamos en la Ciudad de San Salvador, a los doce días del mes de junio de dos mil dieciocho.

**Presidenta y Representante Legal
del CONNA**

**Representante Legal de la ASOCIACION DE MUJERES
UNIVERSITARIAS DE EL SALVADOR**

la ciudad San Salvador, Departamento de San Salvador, a las diez horas del día doce de junio de dos mil dieciocho. Ante Mí, XXXXXXXX, Notaria, de este domicilio, comparecen XXXXXXXX, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Presidenta y Representante Legal, Judicial y extrajudicial del CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA, que en adelante podrá abreviarse "CONNA", del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro- cero uno cero uno uno uno – ciento uno - cuatro, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Diario Oficial Número sesenta y ocho, Tomo Número trescientos ochenta y tres, de fecha dieciséis de abril de dos mil nueve, en el cual se publica la Ley de Protección Integral de la Niñez y Adolescencia, (LEPINA), aprobada por medio de Decreto Legislativo No. Ochocientos treinta y nueve, de fecha veintiséis de marzo de dos mil nueve, mediante la cual de

conformidad al artículo ciento treinta y cuatro de dicha Ley, se crea al Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia como una institución de Derecho Público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo, en cuyo artículo ciento cuarenta y uno se confiere al Presidente/a la Representación Legal judicial y extrajudicial de la misma; b) Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Ordinaria del Consejo Directivo número XI, celebrada a las siete horas con veinte minutos del día veintidós de junio de dos mil diecisiete, mediante el cual se le nombró Presidenta del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia; y de conformidad a lo establecido en los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP; con lo cual queda legitimada la personería con que actúa, estando plenamente facultada para otorgar actos como el presente y quien en adelante se denominará **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”**; y XXXXXXXXXX, actuando en su calidad de Presidenta de la ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS DE EL SALVADOR, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria XXXXXXXXXX, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Copia certificada del Diario Oficial Número diez, Tomo Número trescientos sesenta y dos, de fecha dieciséis de enero del dos mil cuatro, en el cual se publica Escritura Pública de Protocolización de Reforma a los Estatutos de la ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS DE EL SALVADOR, otorgada en esta ciudad a las once horas y treinta minutos del día cinco de octubre de dos mil dos, ante los oficios Notariales de Sandra Del Carmen Jovel De Guerrero; siendo entre otras las reformas las siguientes: que es una asociación de nacionalidad salvadoreña, apolítica, no lucrativa ni religiosa, su domicilio será la ciudad de Antiguo Cuscatlán, Departamento, entre sus fines y objetivos están desarrollar actividades de carácter científico, cultural y social, participar en debates de problemas nacionales, principalmente en los relacionados a la mujer y la niñez; b) Certificación del Acta de Junta Directiva número DOCE, extendida por la Secretaria General de la Asociación, Mirella Catarina Schoenenberg, con fecha diecinueve de julio de dos mil diecisiete, e inscrita en el Registro de Asociaciones y Fundaciones sin fines de lucro al número DIECISEIS Libro Numero sesenta y seis de Órganos de Administración, el día nueve de agosto de dos mil diecisiete, en la que consta que la Licenciada ROSA MARIA MENDOZA DE SERRANO, fue nombrada como Presidenta de la ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS DE EL SALVADOR, plazo que se encuentra vigente por haber sido nombrada para un periodo de dos años a partir del cuatro de marzo de dos mil diecisiete; quien en adelante se denominará **“LA CONTRATISTA”**. Y en tal carácter **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las obligaciones y



LG 15/2018/CONNA

firmas que calzan el documento que antecede y que literalmente dice: **MANIFESTAMOS:** Que convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE CONSULTORIA** denominado: **“ELABORACIÓN DE INFORME SOBRE SITUACIÓN DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES SUJETOS DE ADOPCIÓN”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP y su Reglamento y en especial atención a los pactos y condiciones siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El presente contrato tiene por objeto que la Asociación contratista sistematice, procese y analice la situación actual de cumplimiento de derechos de niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción y elabore el informe respectivo de la referida situación. **CLAUSULA SEGUNDA: ALCANCES DE LA CONSULTORIA.** La asociación contratista presentara los alcances siguientes: Se espera obtener de la consultoría un “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción”; La sistematización y análisis de la información existente sobre casos en trámite de adopción, además de cumplir con los objetivos de la presente consultoría, pretende dar respuesta, como mínimo, a las siguientes interrogantes: a) El trámite seguido por el Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de la Niñez y la Adolescencia para decretar la adoptabilidad de niñas, niños y adolescentes; b) El seguimiento que se ha brindado al trámite de adopción de las niñas, niños y adolescentes que fueron declarados adoptables; c) Legislación aplicada a cada caso y fundamentación legal; d) Autoridad bajo la cual se encuentra el caso de las niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción; e) Acciones que deberán adoptarse para la garantía de derechos de niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción; f) Casos iniciados por Procuraduría General de la República pendientes de conclusión; g) Casos iniciados y en trámite por Juzgados en materia de Niñez y Adolescencia y Familia, h) Principales situaciones que afectan los derechos de niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción. **CLAUSULA TERCERA: PRODUCTOS A ENTREGAR.** **Producto uno:** Plan de trabajo de la consultoría y diseño metodológico de “Elaboración de Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción”. Este producto comprende presentar un plan de trabajo que incluya como mínimo: justificación, descripción de cómo se realizaran los objetivos y los productos propuestos, metodología (detallando el trabajo de sistematización, procesamiento y análisis de información), actividades, recursos a utilizar y cronograma. Asimismo, el diseño metodológico incluirá la propuesta de estructura del documento e instrumentos de recolección de información. **Producto dos:** Documento de avance de

“Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión preliminar. Del procesamiento, sistematización y análisis de la información cualitativa y cuantitativa se elaborara el informe que incorpore el análisis sobre la situación de derechos de las niñas, niños y adolescentes sujetos a adopción. **Producto tres:** Documento de “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión final que supere observaciones realizadas. **Producto cuatro:** Informe Final producto de la consultoría. El informe final de la consultoría deberá contener: uno) Reporte de los resultados de la implementación de metodología y técnicas (anexando versión sometida a validación, así como la versión final; dos) Listas de asistencia en físico y digitalizadas y la estadísticas de participación desagregadas por sexo y edad. Tres) Las bases de datos conteniendo el procesamiento de toda la información recopilada con la implementación de la metodología. cinco) Lecciones aprendidas del proceso de la Consultoría. Se debe considerar la entrega de los documentos con base al calendario de entrega de productos. La asociación contratista presentara a la administradora de contrato, el documento de versión final y los documentos complementarios a la prestación del servicio, consistentes en textos, instrumentos elaborados y llenados para la recolección de la información, presentaciones y otros deberá entregarse al CONNA, el soporte físico y digital (compatibles y editables por el CONNA). Antes de ser aceptados los productos, estos deberán ser revisados ya probados por la titular de la Subdirección de Registro y Vigilancia para verificar si cumple con los objetivos, enfoque y requisitos de contenido. Pudiendo requerirse que los productos sean retroalimentados y mejorados por parte de la asociación contratista dentro del plazo de la realización de la consultoría. Todos los materiales resultantes de la consultoría serán cedidos al CONNA.

CLAUSULA CUARTA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia del proceso de Libre gestión denominado: **“ELABORACIÓN DE INFORME SOBRE SITUACIÓN DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES SUJETOS DE ADOPCIÓN”**, b) Oferta Técnica y económica de la Asociación Contratista, c) Nota de Autorización de Adjudicación del ordenador de compras, d) Garantía, e) Resoluciones que pudieren surgir durante la ejecución contractual f) Otros documentos que emanaren del presente contrato. **CLAUSULA QUINTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo del presente contrato es de sesenta días calendario a partir de la firma del contrato hasta la entrega del informe final de la consultoría. **CLAUSULA SEXTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total de este contrato asciende a la suma de **TRES MIL NOVECIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA). El cual será



LG 15/2018/CONNA

pagado mediante tres desembolsos de la siguiente manera: El primer desembolso será por la cantidad de NOVECIENTOS SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al veinticinco por ciento del precio total contratado, en contra entrega y aprobación del Plan de trabajo de la consultoría y diseño metodológico del Informe, aprobado por la administradora del contrato. El segundo desembolso será por la cantidad de NOVECIENTOS SETENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al veinticinco por ciento del precio total contratado, en contra entrega del “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión preliminar, aprobado por la administradora del contrato. El tercer desembolso será por la cantidad de UN MIL NOVECIENTOS CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, equivalente al cincuenta por ciento del precio total contratado, en contra entrega del “Informe sobre Situación de Niñas, Niños y Adolescentes sujetos de Adopción” en versión final que supere observaciones realizadas. Incluyendo informe final de la consultoría, aprobado por la persona titular de la Subdirección de Registro y Vigilancia. La Asociación contratista deberá solventar las observaciones y recomendaciones en el plazo y bajo las condiciones estipuladas por los respectivos funcionarios para proceder a los desembolsos correspondientes. De los pagos que se efectúen se realizarán las retenciones que conforme a la ley correspondan. El trámite de pago se realizará en la Unidad Financiera Institucional del CONNA, ubicada en Colonia Costa Rica, Avenida Irazú, Final Calle Santa Marta Numero dos, San Salvador, en un plazo mínimo de sesenta días calendarios después de haber retirado el quedan correspondiente y a cumplir la presentación de los documentos necesarios como factura emitida a nombre de CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA, a la cual deberá anexar copia de la respectiva Acta de Recepción firmada y sellada por la Administradora del Contrato. **CLAUSULA SEPTIMA:** **OBLIGACIONES DE LA ASOCIACION CONTRATISTA.** En forma expresa, además de las derivadas del presente contrato, los términos de referencia y de la ley, son obligaciones de la Asociación Contratista las siguientes: uno) Dar cumplimiento al objeto contractual, de conformidad a los Términos de Referencia especificaciones técnicas señaladas en la oferta presentada para esta contratación; dos) Desarrollar las siguientes actividades y metodología: a) El Informe se elaborará a partir de información cualitativa y cuantitativa que será sistematizada, procesada y analizada, b) La información complementaria se obtendrá de fuentes primarias y directas, para lo cual se proponen modalidades de análisis tales como:

consulta documental, estudio de una muestra de casos pendientes de trámite en el ISNA, la Procuraduría General de la República, Juzgados de Familia y Juzgados de Niñez y Adolescencia; c) Estudio de derecho comparado, jurisprudencia, historias de vida, grupo focal, entrevistas y talleres con actores claves, pudiendo acordarse otras con la persona consultora a partir de la revisión de las mismas, en la redacción de documentos, aplicar la perspectiva del enfoque derechos humanos, enfoque de género y de la doctrina de protección integral, d) Se programarán reuniones presenciales o virtuales con la jefatura del Departamento de supervisión y Sección de Adopciones, y la titular de la Subdirección de Registro y Vigilancia, cuando sea necesario; con el objetivo de efectuar consultas o revisión de los avances en elaboración de los productos. Además, podrán coordinarse entrevistas, reuniones o consultas con el personal del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de la Niñez y la Adolescencia, ISNA, y la Procuraduría General de la República cuando se estime conveniente; tres) La estructura del documento “ELABORACIÓN DE INFORME SOBRE SITUACIÓN DE NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES SUJETOS DE ADOPCIÓN”, deberá contener, entre otros, los siguientes apartados: Índice, siglas y acrónimos, Introducción, glosario, descripción de la metodología del Informe, Información procesada, sistematizada y analizada para la elaboración del Informe, análisis de la normativa aplicable, jurisprudencia y derecho comparado, descripción y análisis de la situación de derechos de las niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción, Consideraciones, conclusiones, acciones a seguir para la garantía de derechos de las niñas, niños y adolescentes sujetos de adopción, recomendaciones, anexos (no obstante la propuesta de contenido, la persona consultora, de acuerdo con su experticia podrá proponer otros elementos que cualifiquen el contenido del documento). **CLAUSULA OCTAVA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.** La Institución Contratante está obligada a: uno) Pagar a la Asociación Contratista el valor del presente contrato en los términos establecidos en la Cláusula Sexta del presente contrato; dos) Expedir el acta de recepción en la que conste el recibo de la consultoría objeto del presente contrato a satisfacción por parte de la administradora del contrato; tres) Efectuar a través de la Administradora del Contrato la verificación del cumplimiento de las obligaciones de la asociación contratista como requisito previo para el desembolso del pago y liquidación del contrato. **CLAUSULA NOVENA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.** La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con cargo a Fondos UNICEF de acuerdo al Plan de Trabajo CONNA – UNICEF, autorizado mediante Acuerdo Número seis, emitido en la Sesión Ordinaria Numero XIV celebrada a las siete horas con veinte minutos del



LG 15/2018/CONNA

día veinticuatro de agosto de dos mil diecisiete por el Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia, para ejecutarse en un primer momento para el periodo de agosto dos mil diecisiete a marzo dos mil dieciocho; extendido hasta el treinta y uno de agosto de dos mil dieciocho mediante enmienda número dos de fecha veintiuno de marzo de dos mil dieciocho, por la representante de UNICEF EL SALVADOR. **CLAUSULA DECIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** La Asociación contratista rendirá por su cuenta y a favor del CONNA garantía de cumplimiento de contrato equivalente al diez por ciento del valor total del contrato, es decir por el monto de **TRESCIENTOS NOVENTADOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, y estará vigente a partir de la suscripción el contrato para un plazo de ciento ochenta días y deberá ser presentada a la UACI, a más tardar ocho días hábiles después de la entrega formal del ejemplar del contrato. La garantía se otorgará de acuerdo a lo establecido en el Artículo treinta y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y podrá ser fianza mercantil emitida por Bancos, Compañía de Seguro Afianzadoras legalmente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de la República de El Salvador o cheque certificado o de gerencia emitido a satisfacción del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. **CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La supervisión, administración y el monitoreo de la ejecución del presente contrato estará a cargo de la Subdirectora de Subdirectora de Registro y Vigilancia del CONNA, quien tendrá las responsabilidades enunciadas en el artículo ochenta y dos Bis, de la LACAP y las establecidas en el Manual de procedimientos para el ciclo de gestión de adquisiciones y contrataciones de las instituciones de la administración pública. **CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA: RESPONSABILIDAD POR VICIOS O DEFICIENCIAS.** Cuando la consultoría a recibir mostrare algún vicio o deficiencia, ésta será señalada por escrito por la administradora del contrato quien deberá formular por escrito a la asociación Contratista el reclamo respectivo y pedirá a la asociación contratista corrija el vicio o deficiencia, otorgándole un tiempo prudencial para ello. Si la deficiencia señalada no se corrige en el plazo establecido, se encontrare oculta alguna otra deficiencia o se generaren daños y perjuicios en contra de la institución en virtud de una mala ejecución contractual, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por la asociación contratista, pudiéndose ejecutar la garantía de cumplimiento de contrato presentada. **CLAUSULA DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN y/o AMPLIACIÓN.** El presente contrato podrá ser modificado y/o ampliado en

cualquiera de sus partes, antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP; y también cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como se establece en la cláusula décima octava de este contrato, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas y comprobadas. En tales casos, la Institución Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación o ampliación del contrato, debiendo la asociación contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **CLAUSULA DÉCIMA CUARTA: PRÓRROGA.** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del Reglamento de la LACAP, en tal caso deberá ampliarse el Plazo de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en caso estuviera vencida. Asimismo de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la asociación contratista podrá solicitar que se le conceda prórroga por retrasos no imputables a ella equivalente al tiempo perdido, pero el mero retraso no dará derecho a la asociación contratista a reclamar una compensación económica adicional. Para ambos casos la Institución contratante deberá emitir la correspondiente resolución de prórroga. **CLAUSULA DÉCIMA QUINTA: CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a la Asociación Contratista ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato; en caso de que por cualquier motivo la asociación contratista no pueda continuar con la ejecución del contrato, éste deberá gestionar la terminación anticipada del mismo, justificando debidamente sus razones, para el trámite correspondiente. **CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos 1° y 2° de la LACAP, la Institución Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La asociación Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante las cuales le serán comunicadas por medio de la Administradora del Contrato. **CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA: MULTA POR MORA. INCUMPLIMIENTO DE LA ASOCIACION CONTRATISTA.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la Asociación Contratista de



LG 15/2018/CONNA

las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicaran las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La asociación Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la Institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Las partes se someten a la Constitución de la Republica de El Salvador y a la legislación salvadoreña vigente, especialmente a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su reglamento y en caso de acción judicial señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador, El Salvador, Centro América; a la jurisdicción de cuyos tribunales se someten expresamente en caso de acción judicial. **CLAUSULA DÉCIMA NOVENA: CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo 86 de la LACAP, la asociación Contratista, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contraídas en el presente contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la Institución Contratante; si procediera la aprobación, la asociación Contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **CLAUSULA VIGESIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** En caso de diferencias o conflictos que surgen durante la ejecución del presente contrato, las partes expresamente se someten a aplicar cualquier método alternativo agotando las siguientes fases: Arreglo directo procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito de la solución a la que lleguen, sino fuera posible por esta fase se pasara al Arbitraje de Derecho o técnico de conformidad a lo establecido en el Artículo ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP y a lo regulado en la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: CADUCIDAD Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El CONNA podrá declarar la caducidad del contrato en cualquiera de las siguientes circunstancias: a) La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en el plazo correspondiente; b) Por mora de la asociación Contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; c) Cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; d) Cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al doce por ciento del valor total del

contrato, incluyendo en su caso modificaciones posteriores. Además de la causal de Caducidad, el Contrato podrá ser extinguido sin perjuicio de las responsabilidades legales resultantes, por cualquiera de las causales aplicables del artículo noventa y tres de la LACAP.

.CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: DECLARACION: “La Asociación Contratista” Declara BAJO JURAMENTO: Primero: No tener parentesco hasta el segundo grado de afinidad y cuarto grado de consanguinidad con funcionarios y/o empleados, o miembros del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. Segundo: No tener alguna causal de incapacidad o impedimento para contratar con el Estado, así como no estar comprendido dentro de cualquiera de las circunstancias que inhabilitan para participar en procedimientos de contratación administrativa. Tercero: Que no se emplea a niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Cuarto: Que toda la información proporcionada es veraz.

.CLAUSULA VIGESIMA TERCERA: NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean realizadas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: **CONNA:** Colonia Costa Rica, Avenida Irazú y final Calle Santa Marta, Número dos, San Salvador, El Salvador.

SOCIEDAD CONTRATISTA: Final Calle Ferrocarril, Block C, Numero doce, Antiguo Cuscatlán, La Libertad. Así nos expresamos las comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, firmamos en la Ciudad de San Salvador, a los doce días del mes de junio del año dos mil dieciocho. Yo, la Notaria, Doy Fe que las firmas que calzan el documento anterior y los conceptos en él vertidos son AUTÉNTICOS, por haberlos reconocido ante mí los otorgantes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en cinco hojas útiles y leída que se las hube en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido manifiestan su conformidad y firmamos. **DE TODO DOY FE.**

**Presidenta y Representante Legal
del CONNA**

**Representante Legal de ASOCIACION DE MUJERES
UNIVERSITARIAS DE EL SALVADOR**